

..... [p1]

+

Bruges, le 17 Mars 1877.

Mon cher Monsieur,

Faisant droit à ma demande, vous avez bien voulu, par un acte signé de votre main, sous la date du 16 Février 1874, vous désister, en faveur de M^r l'Abbé Duclos, (continueur et désormais seul gérant responsable de votre oeuvre), de la propriété de Rond den Heerd et de tout ce qui s'y rattachait.

Or, il se fait que M^r Beyaert-Storie, de Bruges, désirant publier une nouvelle édition des *Doolaards in Egypte*¹ et du *Kleinen Hertog*,² prétend n'avoir à obtenir de ce chef aucune autorisation de M^r l'abbé Duclos; il soutient, en dépit de l'acte précité, que le droit d'auteur sur les travaux publiés dans Rond den Heerd, vous appartient à l'exclusion de tout autre, et partant que c'est avec vous seul qu'il lui faut traiter.

Je m'empresse, mon cher Monsieur, de vous prévenir de la chose, avec prière de bien vouloir, le cas échéant, signifier à M^r Beyaert,

..... [p2]

.....

- 1 *De doolaards in Egypten*, een vertaling door Guido Gezelle van een werk van John Mason Neale, verscheen aanvankelijk van 1865-1866 als feuilleton in *Rond den Heerd*. Het werd in 1871 door het toedoen van Adolf Duclos afzonderlijk uitgegeven bij Dezuttere in Brugge, in de reeks 'Bibliotheke Rond den Heerd'. Een tweede en derde uitgave van dit werk zijn niet bekend, maar vermoedelijk verschenen ze niet bij Beyaert. Jules Demeester vraagt op 31 december 1871 aan Adolf Duclos: "Der vroeg mij van deze weke iemand om 100 Doolaards in Egypten en gij weet niet waar, eerwaarde heer, dat er geene in de handel meer en zijn - Ik zoude het willen aangaan om eene tweede uitgave uit te geven." (*De Dolaards van Egypten*. In: Jubileumuitgave van Guido Gezelle's volledige werken. N.V. Standaard-Boekhandel, 1934, p.250). Het wordt gepubliceerd als de vierde uitgave. Allossery zegt hierover: 'J. de Meester, als een echte Roeselaarnaar en doortrapte zakenman, zal de uitgave als de vierde doen doorgaan hebben om zoo aan het werkje nog meer belang te doen hechten.' (*De Dolaards van Egypten*. In: Jubileumuitgave van Guido Gezelle's volledige werken. N.V. Standaard-Boekhandel, 1934, p.252-253). (zie ook: C. Verstraeten, *De briefwisseling tussen Guido Gezelle en Ernest Rembry 1872-1899*. Gent: Cultureel Documentatiecentrum Rijksuniversiteit, 1987, p. 198-199).
- 2 *Van den Kleenen Hertog*, Gezelles vertaling van *The Little Duke* van Charlotte Mary Yonge, verscheen in *Rond den Heerd* als feuilleton van 1866-1867. Het was ten tijde van de brief op 17 maart 1877 nog niet zelfstandig verschenen. Door toedoen van Adolf Duclos verscheen de eerste druk in november 1877, niet bij Beyaert in Brugge maar in Tielt bij J.D. Minnaert. (zie: *Van den kleenen Hertog*. In: Jubileumuitgave van Guido Gezelle's volledige werken. N.V. Standaard-Boekhandel, 1932, p.117).

qu'ayant transféré vos droits sur Rond den Heerd à M^r l'Abbé Duclos, c'est avec ce dernier qu'il doit s'entendre au sujet de la susdite publication.

M^r Duclos se rappelle à vos meilleurs souvenirs; je me joins à lui, mon cher Monsieur, pour vous offrir l'assurance de mon affectueux dévouement.

Tout vôtre,

Ernest Rembry

Monsieur Gezelle

Vicaire de Notre-Dame,

Courtrai.

Briefbeschrijving

Verzender	Rembry, Ernest
Ontvanger	Gezelle, Guido
Verzendingsdatum	17/03/1877
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	
Gepubliceerd in	De briefwisseling tussen Guido Gezelle en Ernest Rembry 1872-1899 / door Caroline Verstraeten. - Gent : Cultureel Documentatiecentrum Rijksuniversiteit, 1987, p.42-43

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 enkel vel, 215 mm x 135 mm papier, wit, rechthoekig geruit papiersoort: 2 zijden beschreven; zijde 2 met adres, inkt
Staat	volledig

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	5088
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.11394

Inhoud

Incipit	Faisant droit à ma demande, vous avez
---------	---------------------------------------

Tekstsoort	brief
Talen	Frans

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	17/03/1877, Brugge, Ernest Rembry aan Guido Gezelle
Editeur	Rik Van Gorp; Els Depuydt; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2026
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
